

# VILÁG OSSÁG

Rádió

Műsor

KOLOZSVAR,  
 1948 június 1, kedd

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KÖZPONTI NAPIRAPJA

V. ÉVFOLYAM  
 124. szám

## Politikailag hatalomra állítottuk a népet, most a gazdasági hatalmat akarjuk megszerezni számára

— hangoztatta Kacsó Sándor, a MNSz országos elnöke nagyenyedi beszédében

**NAGYENYED** — (Kiküldött munkatársunktól) A nagyenyedi Magyar Népi Szövetség virággal, jelszavakkal és demokratikus vezetőink arcképével feldíszített székházát zsufolásig megtöltő hatalmas tömeg jelenlétében, vasárnap délelőtt tartotta meg a helyi szervezet szokásos taggyűlését.

A taggyűlést ünneppé avatta Kacsó Sándor, a Magyar Népi Szövetség országos elnökének részvétele, akit az ünneplő tömeg hosszantartó lelkes éljenzéssel és rokonszenvtüntetéssel fogadott.

Az ünnepi taggyűlésen a megyei szervezetet Haraly Béla, al-elnök és Boér Richárd képviselték. Résztvettek továbbá Tóvis, Magyarlapad, Lőrincréve, Becs és Csombárd szép számban megjelent kiküldöttei is.

A gyűlés az Iparos Önképzőkör dalárkjának énekzése után a nagyenyedi Magyar Népi Szövetség helyi szervezetének elnöke, ifjabb Turóczy Lászlóné üdvözlő szavai nyitották meg, aki a helyi szervezet ézevi munkájáról átfogó képet adott, majd Nagy Ferenc titkár, részletesen beszámolt a szervezet eddigi munkájáról. Ezután következett Mészáros Dániel szervező felelős, Ménessy Miklós kulturfelelős, Király József pénzügyi felelős, Tamás Sándor sajtó- és propagandafelelős, Demény Zoltán iskolaiügyi felelős és végül az ifjusági felelős beszámolója.

Az értékes beszámolók után Király Zoltán, a Szovjetunióból nemrég hazatért volt hadifogoly a fogságban szerzett tapasztalatairól számolt be és arról a hatalmas újjáépítő munkáról, amely a munka és haladás országában folyik.

### KÉT KÉRDÉS

Az ünneplő közönség hatalmas éljenzése és hosszantartó lelkes rokonszenvtüntetése közepette emelkedett szólamra Kacsó Sándor országos elnök.

— Az elharczott beszámolók — kezdte beszédét az országos elnök — eredményes munkáról tanuskodnak. A beszámolók hallatára két kérdés vetődött fel. Az egyik az, hogy Enyedon is és falvainkban is még mindig ríncs meg az a bizalom a Magyar Népi Szövetség iránt, amely bizalmat eddig végzett munkájával ki kellett volna érdemelnie. A másik kérdés összefügg ezzel és magyar népi tömegeink között igen gyakori. Városi és falusi rétegeinkben is bizonyos szorongás jelentkezik, ha azt halljuk: kommunizmus, Munkáspárt.

— Falusi rétegeinkben — folytatta a szónok — annyi rágalmat hallunk a Szovjetunióról és a kommunistákról, hogy még ma is tele vannak előítélettel. Vannak olyanok is, akik a Magyar Népi Szövetséget a Román Munkáspárttal egy és ugyanannak

kérdéseket szeretném most megvilágítani.

— Amikor a fasizmus háborus dühe körülöttünk ólálkodott és szedte könyörtelenül áldozatait, senki sem értette és nem is használta azt a szót, hogy felszabadulás. Jött azonban a felszabadulás... A nép azt értette felszabadulás alatt, hogy most a hivatalokból kiséperhetők régi hódrait, vagy éppen a reakciós rendőrség ellen tüntethet. A nép tehát élte a felszabadulást, de nem értette azt. Csak később jött rá arra, hogy a felszabadulás olyan társadalmi rétegek felszabadulását jelenti, amelyek addig elnyomásban éltek. Ezek az elnyomott társadalmi rétegek megpróbáltak szervezkedni az új világ elképzelései szerint. Ekkor vette kezébe a Magyar Népi Szövetség az egész romániai magyarság sorsának irányítását.

— Augusztus 23-a után — folytatta ezután az országos elnök — az ország kormányzásában még jó ideig ott volt a reakció. Ott parancsnokolt Maniu. A Székelyföldön pedig a sovinizmustól fűtött Maniu gárdisták baltával kezükben indultak el, hogy politikai érdekeik érvényesítését a magyarság kiirtásával valósítsák meg, mert el sem tudták képzelni egy szabad Romániát magyarokkal, Maniu kormányának székelyülde a megyék élére az ő nacionalista megyefőnökeket. Voltak olyan vidékek, ahol ezer számba fogdosták össze a magyarságot, hogy ezzel megfélemlítsék őket és kirémítsék ebből az országból.

— A sovinizmus dult még abban az időben mindkét részről. A Magyar Népi Szövetség volt az, amely a román demokráciával

karöltve meg tudta szilárdítani a magyarság további helyzetét és fejlődését és le tudta küzdeni a sovinizmust. A sovinizmust megszüntetni azonban csakis a Román Kommunista Párt tudta.

— Az az értékes közreműködés, amely a Magyar Népi Szövetség és a Román Munkáspárt között van, juttatott oda, ahol ma a ro-



Sz

mániai magyarság van. Ma már magyar egyetemünk van, iskoláink, képviselőink vannak, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsában képviselve vagyunk, kulturánk fejlesztését szabadon végezhetjük. Így jutottunk el oda, hogy ma már az egyenjogúság gyakorlatilag érvényesült és alkotmányilag megvalósult. A küzdelemnek azonban nincs még vége, tovább kell harcolnunk, hogy népköztársaságunk alkotmánya megteljen élettel, hogy nemzetiségi politikánk terén ne legyen több panasz.

Hogy ugy valósuljon meg a nemzetiségi kérdés nálunk is, mint a Szovjetunióban.

— A román és magyar népek — folytatta Kacsó Sándor — együtt kell küzdenie, hogy teljesen kiküszöböljük a régi rendszer maradványait. A román népi demokrácia arra törekszik, hogy a kétkézi és szellemi dolgozóknak megszerezze a politikai hatalmat, mert csak így lehet megteremteni a nemzetek közötti testvéri együttműködést. Politikailag hatalomra állítottuk már a dolgozó népet, most gazdaságilag akarjuk a hatalmat részére megszerezni.

### ÉRDEKÜNK A BÉKE

— A népi demokrácia érdeke a béke — hangsúlyozta a továbbiakban Kacsó Sándor. — Nekünk szükségünk van a békére, mert építeniünk kell. A béke frontján dolgozunk, hogy felemeljük azokat a széles népi rétegeket, amelyek őszintén a békét akarják. Minden erőnkkel azon kell lennünk, hogy segítsük a békefront megszilárdítását. Az imperializmusnak fáj az, hogy a demokrácia győz nálunk, ezért egyenetlenkedést akar szítani a két nemzet között. Bár háborut nem tud ki-robbantani az imperializmus, mégis igyekszik ezt a lelkekben előkézíteni. Fel akarja használni egy háború lehetőségeit arra, hogy abból neki haszna származzék. A román-magyar viszony is háborus fegyver lehet az imperializmus kezében. Ismerve a közelmúlt történelmét, jól tudjuk azt, hogy fel is használták ezt a háboruban.

### KÖZÖS ERŐVEL A KÖZÖS HARCBA

— Küszöböljük ki becsületes összefogással a sovinizmust — mondotta ezzel kapcsolatban a

szónok, — állandóan küzde minden megnyilatkozása ellen. Mert a sovinizmus mindkét oldalon felütheti fejét. Eppen ezért közös erővel és közös becsülettel kell harcolnunk ellene, hogy a románság lássa azt, hogy az itt élő magyarság a demokráciáért küzd és nem áll a reakció oldalára. A közös harcot teljes együttműködéssel és együttérzéssel kell vívunk. Ugy, amint a Magyar Népi Szövetség országos központja együttműködve dolgozik a politikai pártok központi vezetőségével, helyi viszonylatban is, a legteljesebb együttműködésnek kell lennie a Magyar Népi Szövetség és a helyi politikai pártok között, nevezetesen a Román Munkáspárt és az Ekés Front között.

A továbbiakban az országos elnök sajátos enyedi kérdésekkel foglalkozott és kérte Nagyenyed Magyar Népi Szövetségi tagjait, fogadják meg intelmét és követésék azt az utat, amely a sovinizmus leküzdésén keresztül kölcsönös és a legszorosabb baráti együttműködést építi ki a Magyar Népi Szövetség szervezete és a Román Munkáspárt között, mert harcunk közös, így tehát megvalósítandó kérdéseink is közösek. A reakció érdeke az, hogy egyenetlenkedést szítson a két nemzet dolgozó között. Legyünk azért éberek és mindkét részről már a kezdet kezdetén fojtsuk el még a provokáció legkisebb csiráját is, mert csak így lesz eredményes közös harcunk.

— En egyet éltetek és ezzel mindent éltetek: Éljen a román demokráciában élő magyar nép őszinte belső meggyőződése és erős demokratikus öntudata — fejezte be az ünneplő tömeg lelkes éljenzése és sünni nem akaró tapsa mellett iránymutató beszédét Kacsó Sándor országos elnök.

A beszéd után Haraly Béla megyei alelnök megköszönte a megye nevében az országos elnök értékes szavait, majd a helyi szervezet elnökének, ifjabb Turóczy Lászlónak zárószavaival, az ünnepi taggyűlés véget ért.

A gyűlés előtt valamint annak befejezése után, Kacsó Sándor országos elnök, a helyi szervezet, valamint a vidéki szervezetek hozzá forduló tagjainak ügyesbajos dolgaikban adott tanácsokat és útmutatást.

Az ünnepi taggyűlést a székház nagytermében megrendezett 150 fő részére adott közönség követte, amelyen az országos elnök, a helyi szervezet, valamint a meghívottak és a tagok igen nagy része volt részt. Ebből köztük a magyarországi és romániai tanácsos csoportja Molnár Béla tanácsos és Zsuzsi Márta földművelésügyi gondos betanításában, igen nagy lelszesséssel fogadott népláncot mutattak be.

## Elkészült az ország ipari és mezőgazdasági beruházásának hatalmas terve

**BUKAREST** — Május 26-án és 27-én Gheorghe Gheorghiu-Dej miniszterelnökhelyettes és Luca László pénzügyminiszter a gazdasági tervék vezetőivel közösen megvitatták a nékeberuházások tervét. Az állami ipar, a nehézipar, a szénipar, a textil-, bőr-, a fa-; a cellulózeipar és az élelmiszeripar fejlesztésére beruházási tervet fogadtak el, amely a befektetések céljaira hatalmas összegt irányoz elő. A mezőgazdaság termelő ereje növelésére és mezőgazdasági gépekkel való felszerelésére elfogadták és jóváhagyták az Állami Mezőgazdasági és Gépközpontok Kezelőbizottság, a volt REAZ-M-nak a beruházási tervét. A tervszelben az ország iparának fejlesztése és bővítése céljára való állami és mellék mezőgazdaság élő és holt állattal való felszerelése, korszerűsítése, gépekkel és vetőmaggal, megfelelő iganonó és üpítővel való ellátása valamint új építkezések szerepelnek.

## Megbukott Smuts tábornagy

**FOKVÁROS** — A Délafrikai Unióban megtartott általános választásokon Smuts tábornagy pártja, az eddig abszolút többségben lévő Egyesült Párt, vereséget szenvedett és a második helyre szorult. Mallan Nemzeti Pártja mögé Smuts tábornaggal a brit birodalomhoz ragaszkodó reakciós irányzat bukott meg — de helyét egy még szélsőségesebb nacionalista törekvés foglalta el, főképp Smuts tábornagy, aki most Mallonnal folytat tárgyalásokat az új kormány megalakításáról.

# Együtt „ballagtak” — Harcos, új értelmiség lépett a porondra

a két kolozsvári egyetem végzett diákjai

KOLOZSVÁR — Vasárnap délután tartották meg ballagásukat a két kolozsvári egyetem most végző diákjai. Az abszolváltak miután az Egyetemi parkban nagygyűlésen vettek részt, amelyen Farcasan Mircea román nyelven, Hutira Ervin pedig magyar nyelven tettek fogadalmat a demokrácia és az újjáépítés mellett s lelkes örömmel fogadták a munkásság küldötteinek üdvözlő szavait, vidám énekszóval járták körül a Szabadság-tér és a két egyetem körüli utcákat. Vidám ballagásukat a Dermata-zenekar hangjai kísérték. Mosolygó arcok, szerető pillantások követték az abszolváltak ballagását. Azokét a diákokét, akik a kedves, hagyományos szokásba új tartalmat és jelentőséget vittek.

Nemcsak a medikusok, — akiknek hagyománya az évvégi ballagás —, hanem a többi most végző egyetem hallgatója is bekapcsolódott az idei menetbe. Minden fakultás idén végző diákja ott volt, a Babes-egyetemről éppen úgy, mint a Bolyai Tudományegyetemről. Román és magyar diákok együtt, jelszavas táblákkal, melyről az új élet hite, elvállalás és eljövendő feladatok nagyszerűsége, a népi demokráciáért való küzdelem akarása sugárzott.

Az 1948-as májusvégi nap új fejezetet nyitott a szokásos ballagások történetébe. Jól emlékezünk a múlt diákjainak elzárt, kaszíszerű és merev formásgokkal telt életére s a gyűlölködésre a két nemzetiség diákjai közt. A ma diáksága, a mai fiatalok: munkások, haladó értelmiségiek, földművesek gyermekei, friss vérkeringést, egészséges gondolkodást és haladó, demokratikus szellemet jelentenek az egyetem falai között és azon túl a cselekvő életben is. E fiatalok mindkét egyetemen ledöntötték a nemzetiségi, vallási és vagyoni különbség korlátait. Az új világ új emberei ők, akik az emberben csak az embert nézik, annak tudása, értéke, gondolkodása és emberi magatartása szerint. Lelkes örömmel tanulnak, készülnek a Népköztársaság szolgálatára, a közért, a társadalomért és mint a tanulásban, úgy tűnnek ki a brigádmunkában és minden közösségi megmozdulásban is.

Ballagásukban, mely felejthetetlenül kedves volt és a közösségi, bajtársi szellemet tükrözte vissza — is ez az új élet szemlélet és valóság tükrözött vissza, s ezért jelentett többet és mást a régi diákság hagyományos szokásánál.

Egyetemünk negyedévet végzett hallgatói vasárnap ünnepélyes keretek között elbúcsúztak a diákélet-től. Minden évben megtörténik ez egyszer; mégis van valami megálla-lásra kényszerítő jelensége annak a pillanatnak, amikor a tudományok hajlékából egy új és vidám csapat kilép a férfitudomány mezéjére. Ma azonban nemcsak ez a jelensége a bücsűsáznak! Ebben az évben azok az ifjak hagyták el az egyetemet, akik 1945 tavaszán kezdték meg tanulmányukat, tehát, akik már kezdetől fogva a bilincseitől megszabadult, demokratikus emberi életrend feltételei között végezhet-tek munkájukat.

Ismerve a romániai magyar értelmiség egyrészenek tétovázó magatartását, habozó bizonytalankodását, nem közömbös kérdés népi demokráciánk szempontjából, hogy ez az új nemzedék milyen mértékben fog hozzájárulni egy harcos, gátlásoktól mentes új értelmiségi magatartás kialakításához? Vagyis: egyetemünk, nevezetesen a Bolyai Tudományegyetem betölti-e azt a nevelői hivatását, amelyet a dolgozó osztályok fiai már megindulásakor rábíztak s amelynek teljesítését tőle méltán el is várják?

A KÉRDÉSRE NEM ELEG egyszerű igennel, vagy nemmel válaszolni. Ma már körülöttünk a gazdasági-társadalmi átalakulást követően az új emberi életstílus, a szocialista emberi létforma kialakításáért folyik a harc. Nem túlzás, ha azt mondjuk, hogy életünk minden mozzanatával történelmet kovacsolunk. Ez a harc valójában egy szabályos, egyre szélesebb ölelésű folyamat, egymást váltó fázisokkal és pillanatnyi megtorpanásokkal. A Bolyai Tudományegyetem is ennek a harcnak egyik támpontja, minden idegszálaival a körülötte alakuló vi-

lághoz van kötve. Persze, távolról sem jelenti ez a tudományok eláru-lását, ellenkezéleg: csak a valóság-hoz tapadó és azzal közösséget vál-laló igazi tudományosság mozoghat előre a nagy célok felé.

1945 tavaszán — amikor a romániai demokrácia kezdeti lépéseinel tartott — az egyetem is csak bizonyo-talan mozdulatokkal kereste a hely-es kibontakozás irányát. Az át-meneti nehézségek miatt egyes ka-tedráin még olyan professzorok ül-tek, akik nyitlan, vagy burkoltan a demokrácia ellenségei voltak. Általánosságban valami beteges csoda-váró hangulat kötötte gúzsba még a jobbszándékú indulatokat is, nem-csak itt, hanem az erdélyi magyar-ság szélesebb rétegeiben egyaránt. Akik a reális történelmi helyzettel bátran szembenéztek, a népszerű-lenséget is vállalták a nagyobb cé-lok érdekében. A tények őket igazolták. A politikai élet alakulásával párhuzamosan megindult a tisztu-lás. A múlt maradványai lassan a süllyesztőbe kerültek, s a Román Kommunista Párt vezetésével egyre erőteljesebb mértékben megindult a demokratikus egyetemi nevelés ki-építése. 1947 őszén megtörtént a tantestület purifikálása s ma már elmondhatjuk, hogy egyetemünk szellemi irányítása teljes mértékben a haladó gondolkodású tudósok ke-zében van.

A DIÁKSÁG MAGATARTÁSA ugyancsak az általános politikai helyzet és a nevelői munka útjé-ment alakult. Értelmiségi ifjú-ságunk javarésze 1940. és 1944. között Szabó Dezsőt és a népi írók roman-tikus jobbszárnyát heroizálta eszményképévé, ami, bár az akkori körülmények között némileg tiltakozás számba ment az uralkodó rendszerrel szemben, végeredményé-ben a konkrét történelmi valóság elködösztetését jelentette. Ez az ifjú-ság ült be 1945 tavaszán egyetemünk padjaiba. Ennek az ifjúságnak az zőme, mint ahogy a romániai de-mokrácia minden eredményével, úgy magával az egyetemen szem-ben is beteges bizalmatlansággal viseltette. A legtöbben egyetemünk közeli halálát jósoltatták s felszem-mel állandóan Budapest felé pislog-tak, mert elképzelhetetlennek tar-tották, hogy Romániában egy ma-gyar egyetem egyeb is lehessen, mint tisztvirág. „Ha el is végezzük az egyetemet, hol fogunk aztán el-helyezkedni?” — kérdezték mind-untalan a kishitűek A magyar reak-ció tudatosan táplálta ezt a kishitűséget. Emlékezzünk csak azokra

Azt üzenjük a dolgozó romániai magyarságnak, hogy bármilyen munkaterületen is helyezkedjünk el, velük és értük fogunk dolgozni, hogy vállaljuk a munkát és a fele-lősséget, amelyet a történelem ránk-bizott! Amikor ezzel az üzenettel indulunk el jövendő útunkra, hisz-szük, hogy egyúttal egyetemünknek is méltó módon mondottunk búcsút.

NAGY PAL

**Szász soffőriskola,**  
Calea Traian 26. — Hivatalos és amatőr  
autó- és motorkerékpárvezetők képzése

## A Világosság Rádió műsora

A BUKARESTI RÁDIÓ ÁLLANDO ADÁSAI:

A „Magyar Óra” adásainak idő-pontja a következő: Hétköznap reg-gel: 6.30; vasárnap 8.15. Hétköznap délben: 14.30, vasárnap 13.30: Hé-tköznap este 19 óra, vasárnap este nincs adás. A „Magyar Óra” déli adásait a 48.3 hullámhosszon, reg-geli és esti adásait az 1875-ös hul-lámhosszon közvetíti. Minden dél-ben legújabb híreket és az időjárás-jelentést is közli magyarul a rádió.  
A román adás: Hétköznap állandó műsorszámait: Reggel 6 órakor a műsor megnyitása, pontos időjelzés, hírek. 6.15: Munkásdalok, majd román zene, hanglemezekről. 7.15: Hírek orosz nyelven. 8. Pontos idő-jelzés, az adás berekesztése. 13: Pontos időjelzés, vizállásjelentés. 13.25: Sajtószemle. 14: Hírek. 14.57: Időjárásjelentés. 15. Tözsdei hírek, majd a másnap műsor ismertetése, pontos időjelzés, az adás berekesztése. 19. Az adás megnyitása, pon-tos időjelzés. 18.45: Kulturkrónika. 19.30: Pontos időjelzés, hírek. 22: Pontos időjelzés, hírek. — 22.25: Hírek orosz nyelven. — 22.20: Sport hírek. 23.30: Hírek, majd hang-lemezek. 24.00: Pontos időjelzés, az adás berekesztése.

A Rádió Romania Libere 48.3 hul-lámhosszon a külföld számára közvetíti adásait. 20.30-kor orosznyelvű, 21-kor németnyelvű, 21.30-kor fran-ciányelvű, 22-kor pedig angolnyelvű műsört ad.

### Kedd, június 1

BUKAREST  
Magyar adás: Reggel: Hírek. „Három találkozó” riport. Délben: Hírek. Gheorghiu-Dej kongresszusi beszámolója. Este: Helyszíni hang-felvétel a bukaresti Dambovita-szöveggyárból.  
Román adás: 13.25: Sajtószemle 13.30: Kiszám Grigore zenekara ját-szik. 14.25: Banaticanu Pelmușata zenekara hangversenye. 18.00: Mo-zart nyitányok és kamarazene. 18.45: Balaci Alexandru kulturkrónikája. 19.30: Rádióegyetem. 20.15: Constantin Brăncuși énekel. 20.30: Színházi est. 22.30: Haydn szim-fonikus. 22.45: Chepur Nadia zongorázik. 22.55: Román népzene.

### Szerda, június 2

BUKAREST  
Magyar adás: Reggel: Hírek. Rádióműsorok. Délben: Hírek. Munka-versenyek a témparban. Este: Eöt-vös Károly cigányzenekara. Üzenet a rádióbarátok köreinek.  
Román adás: 13.30: Ciuciu Nitita és Bulada Marcei zeneművészek hangversenye. 14.25: A hadsereg órája. 18.00: Radu Christian együt-tese játszik. 18.45: Pandelescu Vik-tor krónikája. 20.20: A rádió pos-tája. 21.00: A szomszédnépek órája. 21.35: A rádió énekkara énekel. 22.30: Marculescu Iolanda énekel, Jelescu Paul zongorakísérettel. 23.00: Strauss János és Strauss Jó-zsef szerzeményeiből hangverseny.  
Bukarest II. 13.15: Oistrach Dávid énekel. 14.00: Ciosca Nae zenekara játszik. 20.30: Ritka áriák. 22.00: Demetrescu Teofil zongorázik.

### Csütörtök, június 3

BUKAREST  
Magyar adás: Reggel: Hírek. Ri-port. Délben: Hírek. Újjáépítési híradó. Este: Ifjúsági óra. Színes be-számoló.  
Román adás: 13.30: Stefanescu Nicu zenekara játszik. 18.00: Kül-lönlegességek a Szovjetunióból. 18.30: Laver Ionel hegedű. 18.45: Liana Maxi kulturkrónikája. 19.35: Rádió-egyetem. 20.00: Georghiu Virgil szimfonikus hangversenye. 20.15: A rádió szimfonikus zenekara hang-versenyének közvetítése az Ateneul Romanból. 22.30: Dupré Gilberte énekel.  
Bukarest II. 19.00: Vidám opera-részletek. 20.35: Guerro Nicolae zongorázik. 21.00: Blantcu és Kno-sevicki szovjet dalokat énekelnek.

### Péntek, június 4

BUKAREST  
Magyar adás: Reggel: Hírek. Szov-jet negyedóra. Délben: Hírek. A témpar teljesítményei. Este: Nagy Csaba belpolitikai szemléje. Solymós Iván jogi és gazdasági tanácsadója.  
Román adás: 13.30: Dinicu Ionel zenekara játszik. 18.00: Kégyerme-kek órája. 18.45: Schilleru Eugen kulturkrónikája. 19.35: Diákok órája. 20.15: Operaest. 23.30: Grozea Ale-xandra énekel.

Bukarest II. 13.30: Román nép-dalok. 20.00: Radulescu Stefan zene-kara játszik. 21.00: Változatok Haydn és Brahms szerzeményéből. 21.15: Degen Silvia gondolkázik.

### Szombat, június 5

BUKAREST  
Magyar adás: Reggel: Hírek. Nép-szerű tudományos ismeretek. Dél-ben: Hírek. Asszonyok negyedórája. Este: Gyermekóra. Helyszíni közve-títés a bukaresti Dambovita-szövö-gyár gyermekotthonából.  
Román adás: 13.30: Ötvös Géza zenekara játszik. 14.25: A hadsereg órája. 18.45: Georgescu Paul és Graur Alexandru kulturkrónikája. 19.30: A stúdió szimfonikus zene-kara játszik. 20.20: Braunner Harry Románia zeneföldrajzát ismerteti. 21.10: Stern Róza hegedű. 22.30: Kamarazene. 22.00: Operetrszettek. 22.30: Alexandrov és Sedoi szovjet dalokat énekelnek.  
Bukarest II. 14.00: Csajkovszki-balet. 18.00: Dinicu Costica zene-kara játszik. 21.30: Kamarazene.

### Vasárnap, június 6

BUKAREST  
Magyar adás: Reggel: Hírek. Kö-müves Géza külpolitikai beszámolója. A román kultúra negyedórája. Dél-ben: Színes heti híradó. Mese a gyermekeknek.  
Román adás: 8.45: Gyermekek órája. 9.45: Istentisztelet közvetí-tése a patriarkai templomból. 10.50: Tudor Andrei szimfonikus zene-kara játszik. 11.00: A filharmonikus zenekar hangversenyének közvetí-tése az Ateneul Romanból. 15.13: A zeneszék szakszervezetének hang-versenye. 17.30: Szovjet érdekessé-gek. 19.35: Rádióegyetem. 20.10: A Ciprian Porumbescu társaság ének-kara énekel. 20.40: Asszonyok órája. 21.10: A munkaadandórok énekeinek bemutatása. 21.35: Serbescu Silvia zongorázik. 23.35: Táncczene.  
Bukarest II. 9.00: Hangverseny Mozart műveiből. 12.15: Solini Aldo zenekara játszik. 19.30: Beethoven szonátái. 21.00: Bucur Aura akor-deon száma. 21.40: Florescu Atene énekel.

A BUDAPESTI rádióműsort anyag-találás miatt lapunk holnap szá-mában közöljük.

## Az Állami Magyar Színház és Opera közleményei

Amint már jelentette a színházi iroda, a prózai együttes befejezte az idei évadban előadásait és háromhetes déleldélyi turnéra indult. Ezalatt az évad hátralévő részén a zenés együttes játszik itthon. Keddtől kezdve olcsóhelyáros évvégi előadásorozatot rendez a színház, amelyben az évad legsikeresebb zenés darabjait tízi műsorára olcsó helyárakkal, minden operettet 2-3 órán át játssza.

Elsőnek Lehár világhírű nagyoperettje a „Vigózeveg” kerül három estén át olcsó helyárakkal megisméllésre. Mint ismeretes az évad zenés nyitó darabja volt a „Vigózeveg” és a legtöbbszor játszott operett volt az évadban. A felújítás teljes szerepeltésében Gyed Jolival, Kovács Katóval, Hegyi Lillivel, Kömives Ilonával, Tóth Ilussal, Ditrői P. Béli-val, Csóka Józseffel, Szentés Ferenczel, Szendrey Mihállyal, Réthelyi Ödönnel a főbb szerepekben játssza a színház most is a „Vigózeveg”-et, amelynek a Szabóay Zoltán és Dombay Imre által betanított balettek, Topán Luluvál, Balogh Évával, Szabóayval és Dombayval a tánckar élén valóságos eseményei lesznek, úgyszintén Csóka József kitűnő rendezése, Szabó Ica karmagy munkája és Szakács György díszletei fokozzák ezuttal is a sikerét.

A „Vigózeveg” kedden, csütörtökön és pénteken van műsoron. Hétfőn a bukaresti CFR színház, szerdán pedig a kolozsvári Dolgozók Állami színháza tart előadást a színházban.

### AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ KOLOZSVÁRI MŰSŐR ÉS OPERA MŰSORA:

Hétfőn a bukaresti CFR színház előadása.  
Kedden este 8 órakor: A vig ózeveg. Évadvégi olcsóhelyáros előadásorozatban.  
Szerdán este 7 órakor: A kolozsvári Dolgozók Állami Színháza előadása. A gyökerek mélyre nyulnak.  
Csütörtökön este 8 órakor: A vig ózeveg, évadvégi olcsóhelyáros előadásorozatban.  
A ROMÁN NEMZETI SZÍNHÁZ ÉS OPERA MŰSORA:  
Május 31-én, hétfőn: Carmen.  
Június 2-án, szerdán: Paraszthölgy.  
Június 3-án, csütörtökön: Bajazzók. Stefanescu-Gounga Péter bukaresti Román Opera baritonistájának vendégfellépésével.  
CAPITOL: Kata tekintetes. Nagy francia vígjáték. Főszerepekben: Edvige Peullere. Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor.  
CORSO: „Dezortorata”. Az életben való szenvedés. A Osztekovski regénye után, Csajkovszki nagy zeneszerző kísé-telével. Jöni A sejk fia. Rudolf Valen-tino főszereplésével. Előadások kezdeti 3, 7 és 9 órakor.  
FORUM: Hazugság nélkül. Budape-ten készült nagyszerű film román ver-ziója. Főszerepekben Polly Ági, Puiu Maximilian, Puiu Mironescu, Lulu Savu és Al, Giovanni. Feltétlenül nézze meg!  
NÉPMOZGÓ (Popular): A dicőség álma. Főszerepekben: Mickey Rooney. Vá-lig színes film.  
RIO: Nyári szünet. Nincs előadás.  
SELECT: Variag cirkáló. Előadás kezdeti: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasár-nap délelőtti matiné.  
URANIA: Frederico.



# A Biztonsági Tanács újabb döntése:

## Kedd este 8 óráig meg kell szüntetni az ellenségeskedést Palesztinában

### Seller amerikai képviselő „a család világbajnokának” nevezte Bevin

NEWYORK. — (Rador.) Egy jelentés részletesen ismerteti a Biztonsági Tanácsnak a Palesztina-kérdéssel kapcsolatos csütörtöki vitáját, melyen a „tüzet szüntess” felhívás zsidó részről való elfogadása és arab részről való elutasítása nyomán előállt helyzetet vitatták meg. El Khur szíriai megbízott kijelentette, hogy az arab államok csak azzal a feltétellel járulnak hozzá az ellenségeskedés megszüntetéséhez, ha a zsidó államot megszüntetik. Eban, Izrael állam megbízottja azzal vádolta Egyiptomot és Szíriát, hogy a legelvetemültebb zsidóellenes igazgatóhoz folyamodtak.

Tarasenko ukrán megbízott rámutatott, hogy bár a Biztonsági Tanács május 22-én elfogadta az ellenségeskedések megszüntetésére irányuló amerikai javaslatot, a helyzet mindaddig nem változott. Hangsúlyozta, hogy az angolok biztosságot és felszerelést segítve az arab csapatokat, ténylegesen részt vesznek a palesztinai ellenségeskedésben. Jelenzőnek mondta, hogy az Egyesült Államok a Nagybritanniának juttatott pénzzel és felszereléssel végső fokon az arab seregeket támogatja. Mindéből azt a következtetést vonta le, hogy a Biztonsági Tanácsnak az eddigig hatékonyabb határozattal kell véget vetnie a palesztinai jelenlegi helyzetnek.

Az ukrán megbízottat Gromiko szovjet megbízott is támogatta, aki szintén hatékonyabb rendszabályokat kért. „Igen nehéz lenne megérteni a közvéleménnyel, hogy a Biztonsági Tanács miért nem tesz semmit a palesztinai ellenségeskedés befejezése végett” — állapította meg Gromiko, majd a következő határozati javaslatot terjesztette be:

„Tekintettel arra, hogy a Biztonsági Tanácsnak a palesztinai hadműveletek megszüntetésére irányuló május 22-i határozatát nem tartották tiszteletben, tekintettel arra, hogy a palesztinai hadműveletek fokozódnak a ádozataik száma nő, tekintettel arra, hogy az események következtében a palesztinai helyzet az ENSZ alapokmányának 39. szakasza értelmében a béke és a biztonság veszélyeztetését jelenti, — A Biztonsági Tanács elrendeli a palesztinai viszályban érdekelt államok kormányainak, hogy intézkedjenek a hadműveleteknek a határozati megszavazásától számított 36 óráig belüli megszüntetése érdekében.”

Izrael állam megbízottja szerint az angol megbízott mindenképpen igazolni igyekezett az arab államok eljárását és Nagybritánia magatartását s az angol határozati javaslat, mely négyheti fegyverszünetet indítványoz, a fegyveres erők és hadianyagok Palesztinába szállításának erre az időre való megtiltásával, az arabokat kevesebb állásokhoz kényszeríti segíteni palesztinai támadásukban.

Vasárnap esti newyorki rádiójelentés közölte, hogy a Biztonsági Tanács az Egyesült Államok, Kanada és Franciaország részéről ajánlott módosítással elfogadta az angol javaslatot. Ennek megfelelően felszólította a Palesztinában harcoló feleket, hogy newyorki időszámítás szerint kedden este 8 óráig szüntessék meg az ellenségeskedést. Amennyiben nem engedelmessékednek a felszólításnak, a Biztonsági Tanács ténylegesen megtiltja a politikai és gazdasági megtorló rendszabályok velük szembeni alkalmazását. A négyheti fegyverszünet feltételei szerint ez alatt az idő alatt mindkét félnek tartózkodnia kell fegyveres erők és felszerelés szállításától és átvételétől.

Ugyancsak rádióhír számolt be arról, hogy miután a Biztonsági Tanács elfogadta a módosított angol javaslatot, az iraki hadsereg ugyanakkor újabb angol fegyverekhez jutott. E szerint angol részről Basrahnál 30 páncélost és nagyobb fegyverkészletet, Sabasánál pedig ugyancsak nagyobb fegyverkészletet és 30 repülőgépet adtak át az iraki hadseregnek. A repülőgépektől előzőleg eltávolították az angol felségjelvényeket.

#### SAZSZAZALEKOS VAM AZ ANGOL ÁRUKRA

WASHINGTON. — (Rador.) Seller (New-York állam) demokrata képviselője törvényjavaslatot terjesztett be, melynek értelmében százszázalékos vámilletékek vetnék alá az Egyesült Államokba érkező angol árukat mindaddig, míg Nagybritánia közvetlen, vagy közvetett segítséget nyújt a palesztinai támadásban részes arab seregeknek. A törvényjavaslat betervezésékor mondott beszédében Seller „a család világbajnokának” nevezte Bevin angol külügyminisztert, akit azzal vádolt, hogy az Egyesült Nemzetek ügyének az ellenségeit segíti.

#### HABORUELENES MOZGALOM LIBANONBAN

TEL-AVIV. (Rador.) Hír szerint Libanonban pénteken titkos rádióadás kezdett működni s a háború elleni felkelésre szóló felhívást közvetített. A libanoni maronita egyház küldöttsége pénteken

megbeszélést folytatott zsidó vezető személyiségekkel, kifejezve a libanoni békeakartást. Zsidó körökben úgy tudják, hogy Samun libanoni miniszter lemondásának az oka a libanoni keresztényekkel az Izrael állam elleni harcral szembeni ellenséges magatartásában keresendő.

#### HELYZETJELENTÉSEK PALESZTINÁBÓL

Az arabok Transzjordániába szállítják a Jeruzsálem 6-városában foglyul ejtett 350 zsidó harcost. Az asszonyokat és gyermekeket a Nemzetközi Vörös Kereszt vette gondozásába. Zsidó hadijelentés szerint az újváros legnagyobb része a zsidó erők ellenőrzése alatt van. Az újvárost ellátó úrvonal biztosítása végett a zsidó csapatok Latrontól délre néhány kilométernyire elfoglalták Boir Jiz és Doit Sassi zsidó falut.

Newyorki rádiójelentés szerint észak felől az egyiptomi csapatok 35, az iraki csapatok 29 kilométerre, délről pedig a transzjordániai csapatok 18 kilométerre közelítették meg Tel-Avivot. Tel-avivi zsidó hadijelentés szerint a zsidó légvédelem lelőtt két iraki bombázó gépet. Harmadik iraki bombázót a Jordán-völgyben lőttek le

# Finnországban,

ahol a társadalmi haladás nemzetközi kerékkötői, a nyugati imperialisták, — csehszlovákiai vereségük után — új terepet kerestek a demokrácia hátbatámadására, a legutóbbi eseményekben bebizonyosodott, hogy a demokrácia erők meg tudják védeni eredményeiket. Amerikai és angol imperialista helyzet felborításához. Támogatásukkal a finn reakció egy év előtt is megküszölte felrobantani a kormányt és a parlament többségét (200 képviselői mandátumból 148) alkotó három nagy politikai szervezetet fölbontani, amelynek tagjai: a Kommunista Párt vezette Népi Demokrata Szövetség, az Agrárszövetség és a Szociáldemokrata Párt. Akkor az Agrárszövetség és a Szociáldemokrata Párt jobboldali politikusainak a kezdeményezéséből, az Agrárszövetség miniszterei lemondásukkal akarták kikényszeríteni az egész kormány bukását. A kísérlet megküszölte: a lemondott miniszterek, hetekig tartó válság után, a közvélemény nyomása alatt visszavonták lemondásukat.

A finn reakció ezután taktikát változtatott. Külföldi körökkel együttműködve s a finn nagytőke támogatásával földalatti szervezkedésbe kezdett, titkos fegyvertárat létesített, kémhálózatot épített ki s mesterkedéséhez a finn vezérkar egyik-másik tisztjét is megnyerte. A mesterkedés megküszölte a finn demokrácia éberségén s Lejno belügyminiszter erélyes cselekvése egészében felgöngyöltte az összeesküvést. A reakció Lejno iránti gyűlölete akkori keleti.

A reakció nyugtalanságát e sikertelenségek mellett Finnország nemzetközi helyzetének a megszilárdulása is növelte. Finnország az utóbbi időben lényegesen előbbre jutott a Szovjetunióval való jószomszédi kapcsolatok, a béke megszilárdítása útján. A nemrég megkötött szovjet-finn szerződés beszédes bizonyossága ennek a fejlődésnek. Mindez nincs inyére a finn — és a vele cinkos — nemzetközi reakciónak, melynek a jobboldali képviselők felhasználásával sikerült a parlamentben bizalmatlanságot szavaztatnia a kommunista Lejno belügyminiszter iránt, aki ennek következtében lemondott.

A támadás nemcsak a belügyminiszter ellen irányult, célja a kommunista minisztereknek a kormányból való eltávolítása, a kormánykoalíció megbontása volt. Ez megnyitotta volna az utat a demokrácia eredményeinek a finnországi megsemmisítése felé s Finnországot a szovjetellenes imperialista mesterkedések felvonulási területévé tette volna.

A reakció terve azonban kudarcot vallott. A finn nép egységesen felsorakozott vívmányai megvédésére s a kormány újjászervezése — melynek részleteiről már hírt adtunk — ennek megfelelően történt.

## A Nemzeti Arcvonal biztos győzelmét ígérik a csehszlovákiai választások részeredményeire

PRÁGA — (Rádió) Vasárnap reggel 8 órakor a csehszlovák köztársaság egész területén megnyitották a választási helyiségeket. A választások az ország egész területén minden zavaró körülmény nélkül mentek végbe. A lakosság mindenütt öntudatosan és lelkesen vett részt a szavazásban. Egybenhangzó megállapítások szerint ez alkalommal sokkal nagyobb volt a választások iránti érdeklő-

dés, mint az 1946. évi választások alkalmával. A választásoknak országos ünnepléses, sőt tüntető jellege volt. A lakosság mindenütt tüntetett a Nemzeti Arcvonal és munkaterve mellett. A külföldi újságírók, mindenütt arról győződhetek meg, hogy az előírásokat szigorúan betartották, a választások szabadok voltak és mindenki meggyőződésének megfelelően szavazhatott.

A választási törvény értelmében, az ezernél kevesebb szavazóval rendelkező körzetekben a választásokat délelőtt 2 órakor befejezték. Ezekből a körzetekből már ismeretes a szavazás eredménye. Ezeknek a körzeteknek a szavazói kivétel nélkül a Nemzeti Arcvonal listájára szavaztak s a többszázszáz szavazó közül egyik sem adott lepecsételetlen szavazólapot.

### Korszerű felszerelések érkeztek a Szovjetunióból a zsilvölgyi bányák részére

BUKAREST. — (Agerpres.) A Szovjetunióból a napokban érkeztek meg a zsilvölgyi bányák fokozottabb kitermeléséhez szükséges eszközök és anyagok. Többek között 20 villanymotor, 40 darab villanyfűrész, 300 darab gözkalapács, 70 darab légnyomásos fűrészgép, 900 méter kaucsukszalag, továbbá bányalámpák és kábelvezetékek.

Az új gépek és felszerelések lehetővé teszik a termelés fokozását, a bányák javulását és az emberi erőforrás növelését. A felsoroltakon kívül még 16 darab 12 kilowattos villanymotor érkezett a zsilvölgyi szénbányák részére.

## Czikó Lőrinc a közoktatásügyi minisztérium vezértitkára

BUKAREST. — A dr. Felszeghy ödön távozásával megüresedett minisztériumi vezértitkári ügykör betöltésére Vasilehi Gheorghe közoktatásügyi miniszter előterjesztésére a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa Czikó Lőrincet nevezte ki. Az új miniszteri vezértitkár hatáskörébe a nemzetiségi okta-

tási kérdések tartoznak. Az új iskolák átvezetésével, a tanügyintézés beszerelésével és a magyar tankönyvek végleges rendezésével kapcsolatban az új miniszteri vezértitkára nagy körültekintést igénylő feladatok elintézése vár.

Itt említjük meg, hogy dr. Lőrinci Ernőt, a közoktatásügyi



minisztériumba miniszteri főtanácsossá nevezték ki.

## Öt és félmillió kiló bőr érkezett Argentínából

BUKAREST — A Liberty-típusú „Floitero” nevű hajó — mint megírtuk — befutott a konstancai kikötőbe 4 millió 971.616 kiló nyersbőr és 830.000 kiló quebraque szállítvánnyal, melyet a múlt év őszén megkötött román-argentin szerződés értelmében szállított Argentína.

A megérkezett bőrök a lehető legjobb minőségűek. A kirakodást 12 napig 400 munkás véggezte. A szállítvány igen gondos és szakszerű csomagolásban érkezett.

Hasonló minőségű bőröket hazai iparunk eddig még nem dolgozott fel és ezért az iparügyi minisztérium kérelmére tartozó börtisztítószert elhatározta, hogy a fenti bőrfajtákból, kísérletezés céljára, kis mennyiségűket utal ki a gyárak és üzemek részére. Mind a börtisztítószert, mind a minisztérium illetékes személyei általandóan figyelemmel kísérik a kísérletek eredményét.

A bőrpari hivatal utasította a bőrfeldolgozó gyárakat és üzemeiket, hogy az argentinai bőrt a következőképpen dolgozzák fel: munkacsoporthozként és súly szerint össze kell hasonlítani a bőrt a feldolgozás előtt és után, eredet és fajta szerint. A feldolgozásra és kísérletekre vonatkozó utasításokat egyébként a gyárak a szállítvánnyal együtt megkapják.

Vigyázni kell azonban arra, nehogy az argentinai bőrök bel- földi bőrökkel keveredjenek a kísérletezések során. A gyárak kötelesek a kísérletek során a további kísérletek során feltűnő hibákat azonnal közölni a bőrpari hivattal.

Az argentinai bőrök cserzési folyamatát, illetve a folyamat főbb szakaszait külön nyilvántartási könyvekbe kell bejegyezni.

A félhavi jelentésekben külön be kell számolni az argentin bőrökből készült félkésztermékek termeléséről és szállításáról, függetlenül a bel- földi készítményektől.

A kísérleti szakasz befejezése után azonnal, nagymennyiségű Argentínából behozott bőrt és cserzőanyagot fognak kiutalni a gyáraknak feldolgozásra.

### Csökkenették a selyem- és pamutanyagok árát

BUKAREST — (Agerpres.) A kereskedelemügyi minisztérium továbbra is a gyapjúipari hivatal részére összegyűjtött nyersanyagból készült selyem- és gyapjúanyagok új árát.

Az új árak, amelyek 70 különböző selyem- és pamutanyagra vonatkoznak, 10 százalékkal alacsonyabbak, mint a korábbiak. Ezek az anyagok 30—40 százalékban a textilárúhoz tartoznak és 70 az árucikkhez tartozó csökkenésű vonja maga után más textilipari cikkeknek is.

### Markosz csapatai elfoglalták Paramita epiruszi várost

ATHÉN. — (Rador.) A Szabad Görögország rádió jelenti, hogy a görög demokrata hadsereg egységei benyomultak az epiruszi Paramita városba. A város elfoglalása után kiszabadították 35 g. embereket és asszonyt, akiket a monarko-fasizták tusként tartottak. Az athéni kormány csapatai ellentámadással megküszölte visszafoglalni a várost, de sikertelenül.

### Kéménytűz a Monostori-úton

KOLOLZSVAR. — Vasárnap délután a Monostori-úton 9 szám alatti lévő Mezőgazdasági Akadémia telepén füst és láng tört elő az egyik épület kéményéből. A rövid időn belül helyszíntre érkeztek tűzoltók s kérésben megküszölte a tüzet. A tüzoltők és így eredményes tűzártást nem történt.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.  
Tévfesszé: 19-11.

Felolós szerkesztő: BALOGH EDGAR.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Papoknak, tanítókknak, nyugdíjasoknak 90 lej. — Postacsekkszám: 40.825.

**TOROK ES VESCAN PROFESZOROK ELŐADÁSAI AZ ARLUS-BAN.** A Bolyai Tudományegyetem matematikai és természettudományi kari ARLUS-köre június elején, kedden délután 6 órakor a Bolyai Egyetem sétatéri épületének II. emeleti kémiai tantermében ülést tart, a következő tárgyszorozattal: Török Zoltán prof.: „Megemlékezés Lomonosszovról”. Vescan Teofil prof.: „A szovjet-matematika”. Az előadásokra felhívjuk a tantestületi tagok figyelmét.

**AZ IDEGEN VALUTÁK ÁRFO-LYAMA.** A pénzügyminisztérium a különböző idegen pénzseknek lejre történő hivatalos átszámítási árfolyamát a következőképpen állapította meg: dollár 153 lej, svájci frank 53.58, egyiptomi font 635.12, holland forint 57.74 lej, dinár 3.06, belga frank 3.52, magyar forint 13.13, dán korona 31.81, török font 53 lej, angol fonsterling 617.36, norvég korona 30.82, francia frank 0.72 lej, cseh korona 3.06, léva 0.53, svéd korona 42.53, palésztinai font 615.55 lej. Azok a vállalatok, amelyeknek mérlegében a tőkeérdek idegen valutában szerepel, az idegen értékek után járó tőkekamataidókat ezeken az árfolyamokon kötelesek lejre átszámítani.

**AZ ARLUS kolozsvári fiókja** június 25-én, vezetőségi ülést tartott dr. Benicatu Grigore egyetemi tanár elnöklétével. Az ülésen a főtitkár jelentést tett a fiók tevékenységéről, a titkárok pedig a szervezési osztályok feladatairól és munkaterveiről. A jelentéseket természetesen vita és megbeszélés követte.

**AKNAGYUTACSOT** talált Tyinga Zoltán, a szatmári református gimnázium III. osztályának növendéke. Követő ráított a gyutacsra, amely felrobbant és leszakította a gimnázista bal kezének három ujját. A diákok kórházba szállították.

**1848-AS EMLÉKBÉLYEGET** BOCSÁT KI A POSTA. Június 11-én a posta vezérgazdagsága új bélyegeket hoz forgalomba, az 1848. évi szabadságharc és forradalom szüzsédek évszámolója alkalmából. Összesen 5 különböző értékben felárral 250.000 darab jubileumi bélyeget bocsátanak ki.

**A CSIKSZEREDAI SZESZEL-OSZTÓ** Puca Petru nevű tisztviselője 40.000 lejt sikasztott el a hivatalos pénzből, majd Filimon Mária nevű barátjával meg akart szökni. Mindkettőjüket letartóztatták. A szesz kiosztását a jövőben Csikszeredán a munkásszövetkezet fogja végzni.

**MEGVONTÁK A NOTÁS CSELÉNYI JÓZSEF** italmérését engedélyt. Cselényi József a fasiszta idők egyik hírhedt notaénekes volt Magyarországon, aki állandóan szerepelt a kiadandóhangversenyeken. A felszabadulás után vendéglőt nyitott Budapesten a Zuglón. Az italmérési engedélyt ellenőrzése során felülvizsgálták Cselényi József életét és most megvonták italmérési engedélyt.

**UJ NEMZETKÖZI SAKKVERSENY** kezdődik július 15-én Stockholmban. A versenyen Lengyelország, Jugoszlávia, Magyarország, Csehszlovákia, Franciaország, Kanada és több más ország legjobb sakkozói vesznek részt. A verseny első helyezettjéi Botvinnik szovjet világbajnokkal mérkőz össze erejüket.

## A június kenyérosztás sorrendje

**KOLOZSVAR.** — A városi közelellátási hivatal az érdekeltek tudomására hozza, hogy a június 1-e és 6-a közötti napokon a következő jegyekre szolgáltatnak ki a fogyasztók részére kenyert: Az A jegy 1., 2., 3., 4., 5. és 6. számú szelvényeire.

A B jegy 1., 2., 3., 4. és 5. számú szelvényeire.  
A C jegy 1., 2., 3. és 4. számú szelvényeire.  
A D1 és D2 1., 2. és 3. számú és végül az E jegy 1. számú szelvényeire.

## A kolozsvári MNSZ hírei:

Június 1-én, kedden este 7 órakor az V. kerület összehívott ülése a Türr István-utca 38 alatti szervezeti székházban.

Június 2-án, szerdán este 7 órakor az I. kerület szervezeti gyűlése a Molotov-utca 16 alatti székházban.

Este 7 órakor IV/1. kerületi szervezeti gyűlés a Máramaros-utcai kultúrházban (Irisz-telep).

Este fél 8 órakor a II. kerület szervezeti gyűlése az Attila-út 9 sz. alatti székházban.

## Vasilichi miniszter:

### A sport célja a szellemi és testi fejlődés összhangjának megteremtése

**BUKAREST.** — Vasilichi Gheorghie közoktatásügyi miniszter jelenlétében tartották meg Bukarestben a sportfelelősök országos értekezletét.

A miniszter beszédében utalt arra, hogy a sportnak a nevelés eszközeinek kell lennie. Célja a szellemi és testi fejlődés közötti összhang megteremtése.

Teljes támogatást ígért meg a sportolónak, hogy a sportoló ifjúság a Román Népköztársaság, majd később a szocializmus építő elemévé váljék.

Lichardopol, a Népi Sportszervezet főtitkára az OSP új szervezésével kapcsolatosan a feladatokat és kilátásokat a következő 6 pontban foglalta össze:

1. Az ifjúság testi színvonalának emelése.
2. Az ifjúság erkölcsi nevelése.
3. Az ifjúság egységének megerősítése.



## Az osztályozó mérkőzések eredményei

**BUKAREST.** Az osztályozó az FC Ploesti ellen. mérkőzések ötödik fordulóiban nagy harc zajlott le az NB I-be jutásért.

Szombaton a Politechnica nagy formában játszva, Radulescu 3, Andrei 2 és Murza 2 góllaival 7:0 (3:0) arányban győzte le a Phoenix csapatát. A Hadsereg Fatu és Balazs góllaival 2:0 (0:0) arányban győzött

## Sporthíradó

**A Lipóci és Szász népről játszó Dermata** csapata vasárnap a megyesi munkáscsapat ellen 0:0 arányban döntetlenül játszott. A 33. percben Humis közlelő kioldott bombalövését Ilyés kapus lábbal hárította. A Metalochimic-Desrobirea mérkőzés 2:2 (2:1) arányban ugyan góllaival végződött.

**A TEXTILA** labdarúgó csapata a Marosújvári SE együttesét 3:1 (0:0) arányban győzte le. A kolozsvári együttes a győzelemmel a C-liga elődöntőjébe került.

## Nemzetközi asztalitenisz mérkőzések Kolozsváron

**KOLOZSVAR.** Az egyetlen Diák-ház nagy ermben kedden és szerdán este 6 órakor nagy nemzetközi asztali teniszmérkőzés lesz. Magyarországon, Jugoszlávia és Románia legjobbjaival küzdenek meg egymással. A magyar csapatot Sidó, Soós, Kocián és Krády Baba, a jugoszláv színeket Harangosó, Róssa, Vogninc, Gabrie, Grusics, Csovcics Ica, Paunh Erzsébet, Temanovics Marika a román színeket pedig Angelica Rozsa-

nu, Kolozsvári Sári, Schauer Judit, Klemensz Eva, illetve Paneth, Naumescu, Giurgiu, Reiter, Diamandstein és Magyar fogják képviselni. Kedden délután 6 órakor a román férfi asztali teniszválogatott csapat a magyar, majd a jugoszláv együttes ellen, a román női csapat pedig a jugoszláv csapat ellen játszik. Szerdán délután 6 órakor a női egyes, majd a férfi egyes mérkőzéseket tartják meg.

**OLDBOY MÉRKŐZÉSEK** eredményei: Játékosok—Haggibbor 2:2 (1:1). CFR—Vasas 1:0 (1:0). A Dermata—Szabók mérkőzés döntetlenül végződött. Az elődöntő eredményei: CFR—Haggibbor 2:0 (1:0). Dermata—Játékosok 3:0 (2:0). A Dermata—CFR döntő mérkőzés 1:1 (1:1) arányban döntetlenül végződött.

## Niz Gaborne BEAC és Kókóssy Mihály BEAC a kerületi vívóversenyek győztesei

**KOLOZSVAR.** — A Bolyai Tudományegyetem tornatermében, a Dermata rendezésében tartották meg a kerületi kardvívó és női törvívó küzdelmeket, melynek eredményei a következők:

**Kerületi női törvívó bajnok:** Hintz Gáborne BEAC 5 győzelem. 2. Balázs Dolly BEAC 4 gy. 3. Cseh Károlyné Dermata 3 gy. 4. Hubay Éva BEAC 3 gy. 5. Bartos Tiborné BEAC 3 gy. 6. Papp Éva Dermata 2 gy. 7. Hammer Nóra Dermata 1 gy. — Hubay Éva a jövő ígérte.

A fenti eredmények alapján Cseh Károlyné Dermata lett az ezévi szakszervezeti bajnok. 2. Bartos Tiborné tanügyi szakszervezet. 3. Papp Éva Dermata. 4. Hammer Nóra Dermata.

**Kardvívó bajnok Kókóssy Mihály BEAC 7 győzelemmel** (veretlenül). 2. Mezei Gyula Dermata 5 gy. 3. Nicolau Nicolae Dermata 4 gy. 4. Vajna Zoltán BEAC 4 gy. 5. Biró László Dermata 4 gy. 6. Guráth Béla BEAC 3 gy. 7. Mester Ernő Dermata 1 gy. 8. Fizez Alexandru Universitatea 0 gy.

**Bartos Tibor BEAC a döntő küzdelmeiben sérülése miatt nem vett részt.** Szakszervezeti bajnok a fenti eredmények alapján: Kókóssy Mihály, Magánalkalmazottak Szakszervezete. 2. Mezei Gyula Dermata. 3. Nicolau Nicolae Dermata.

## Az Asztalos Kupa atlétikai verseny második fordulójának eredményei

**KOLOZSVAR.** — A városi sporttelepen tartották meg az Asztalos Kupa atlétikai verseny második fordulóját, amelyen Nagy István országos viszonylatban is kitűnő eredményt ért el a 200 méteres síkfutásban. Ideje: 23.2 mp. Ez évben csak Moina ért el nálánál jobb időt. Részletes eredmények:

**200 méteres síkfutás:** 1. Nagy István Jogi kar 23.2 mp. 2. Szolnay Ádám Közgazdasági kar 24.5 mp. — **800 méteres síkfutás:** 1. Szekerny Természettudományi kar 2 perc 14.2 mp. 2. Békés János Közgazdasági kar 2 perc 15 mp. **3000 méter:** 1. Takácsik Tibor Közgazdasági kar 10 perc 04 mp. 2. Deznéri Zsombor Közgazdasági kar 10 perc 27 mp. **Hármasugrás:** 1. Nagy István Jogi kar 11 m. 76 cm. 2. Rosner László Természettudományi kar 11 m. 39 cm. **Gerelyvetés:** Vigh Gyula Almérnöki 43.02 mp. 2. Kolofon László Természettudományi kar 42.85 m. — **4x100 méteres váltófutás:** 1. Közgazdasági kar 49.1 mp. 2. Bölcsészeti

kar 49.2 mp. **4x400 m. váltófutás:** 1. Közgazdasági kar 3 perc 53.1 mp. 11.7 mp. **A két nap összetett versenye** alapján: 1. Természettudományi kar 62 ponttal. 2. Közgazdasági kar 57 pont. 3. Bölcsészeti kar 13 pont. 4. Jogi kar 10 pont.

## Toto eredmények:

1. Románia—Csehszlovákia B 2.
2. Metalochimic—Desrobirea x.
3. Dermata—Medgyes x.
4. Ujpest—Csepel x.
5. Haladás—Vasas 1.
6. Szeged—MTK 2.
7. Bohemians—Slavia elmaradt
8. Modena—Juventus 2.
9. Bari—Milánó 1.
10. Sochaux—Marsello x.
11. St. Etienne—Reims 1.
12. Sete—Lille 2.
13. Rennes—Strasbourg 1.
14. Metz—Stade Français 3.
15. Rapid—Austria elmaradt
16. Internazionale—Florenina 1.

**AZ UNIVERSITATEA** labdarúgó csapata Nagyváradon 1:0 (0:0) arányú vereséget szenvedett a Szabadság együttesétől.

**A BEAC SAKK CSAPATA** barátságos mérkőzést játszott a Babes Egyetem együttesével. Az első mérkőzés a BEAC 3 és fél, 2 és fél arányban nyerte meg, míg a visszavágón a Babes Egyetem győzött 4:2 arányban.

**A MAGYAR NB I.** eredményei: Ujpest—Csepel 1:1 (1:0). Haladás—Vasas 3:1 (1:1). MTK—Szeged 1:0 (0:0). Kispest—ETO 4:0 (3:0). Sal-BTC—SzAC 1:1 (1:0). DVSC—EMTK 2:1 (1:1). Ferencváros—Szolnok 5:1

**A KERÜLETI LABDARUGÓ** bajnokságok eredményei: Vasas—Irisz 8:0 (2:0). Dohánygyár—KKASE 1:1 (1:1). — Haggibbor—Kolozsvár vegyes 4:4 (3:1).

**A KOLOZSVÁRI CFR** tartalékcsoportja az országos vasutas bajnokságok során Nagyváradon 3:2 (2:2) arányban legyőzte a helyi vasutasokat. A nagyvárói CFR 6:0 arányban győzött a szállágszolgálati vasutasok ellen.

**A KERÜLETI KOSÁRLABDA** bajnokságok eredményei: BEAC—Viktória férfi 37:22 (20:6). U—Olimpia férfi 25:21 (11:9). Textila—Olimpia női 24:3 (12:2).

**A KERÜLETI III. OSZTALYU TENISZ** csapatbajnokságok első fordulójában a BEAC D csapata 5:0 arányban legyőzte a Dermata C csapatát. Részeredmények: Tóth BEAC—Hermann Dermata 6:2. 6:2. Zsigmond BEAC—Perlei Dermata 6:3. 6:1. Tóth, Zsigmond BEAC—Perlei, Hermann Dermata 6:1. 6:2. Zsigmond BEAC—Hermann Dermata w. o. Tóth BEAC—Perlei Dermata w. o.

**A BEAC ASZTALITENISZ** 1013. évi férfi és női egyéni bajnokságának eredményei: 1. Kurkó György 3 gy. 2. Papp László 3 gy. 3. Orbán Sándor 3 gy. 4. Pánv György 2 gy. 5. Molnár Ervin 2 gy. A női verseny eredményei: 1. Clemensz Eva 3 gy. 2. Kalmár Magda 4 gy. 3. Vajda Mária 3 gy. — A küzdelmeken 27 versenyző vett részt.



# HADAT ÜZENTÜNK

## a szegénységnek és a nyomorúságnak és a harcot a győzelemig folytatjuk

— szegezte le Luca László pénzügyminiszter a pénzügyigazgatók értekezletén

BUKAREST. (Agerpres.) — A romániai pénzügyi vezérfelügyelők és pénzügyigazgatók országos értekezletének — amelyről már beszámoltunk — berekesztése előtt Luca László pénzügyminiszter nagyszabású záróbeszédet mondott.

— Több mint hat hónapja dolgozunk együtt — mondotta a pénzügyminiszter —, hogy meg erősítsük az ország gazdasági és pénzügyi helyzetét és hogy emeljük a dolgozók életszínvonalát. Ebben a munkában, amelyben részt vesz az ország egész lakossága, nekünk rendkívül fontos feladataink voltak és vannak továbbra is.

— Helyes és szükséges, hogy kissé megvizsgáljuk eddigi megvalósításainkat, hogy ebből levonhassuk sikereink tanulságait, de megállapíthassuk a hiányokat és hibáinkat is. Mi olyan férfiak vagyunk, akik szembenézünk a felelősséggel, olyan férfiak, hogy nem rejtjük el hibáinkat, ellenkezőleg, eszorozzuk azokat, mert így tanított erre Lenin és Sztálin. Csak így módon lehetünk biztosak, hogy a jövőben ezeket elkerülhetjük, csak így módon lehetünk biztosak a nép bizalmában.

— Rendkívül nehéz körülmények között vetjük át a pénzügyminisztérium vezetését. Emlékezzünk arra, hogy amikor átvettük ennek az intézménynek vezetését, a helyzet rendkívül súlyos volt, olyan, amely vezélyeztette a pénzügyi helyzet sikerét. Az árak ujjal emelkedni kezdtek, a költségvetésben súlyos hiány volt, a pénzügyminisztérium a Nemzeti Bank kölcsöneit vette igénybe, hogy így módon tudja fedezni a költségvetés hiányát és az adókat csak vonatottan és kis összegekben hajtották be.

— A pénzügyminisztérium ebben az időben olyan politikát folytatott, hogy megbuktassa a pénzreformot és az ország gazdasági és pénzügyi aláaknázásával csödbe juttassa a demokratikus politikát. Ma megállapíthatjuk, hogy ezt a politikát a kormányban a volt liberális csoport folytatta céltudatosan, a kizsákmányoló osztály érdekében.

— Az ország összes terhei a dolgozók, a széles népi tömegek vállaira nehezedtek, míg a tőkés, a bankárok és azok valamennyien, akik a feketetésén az üzérkedéssel óriási jövedelmét harcolták össze és ennek ellenére vállalkoztak csaknem csödbe kergettek, jogosulatlan támogatást kaptak. Az üzérkedéssel, feketetéssel összeharcolt vagyont és jövedelmét kicsempészték az országból.

— A kétkézi és szellemi dolgozók a legsúlyosabb helyzetben vergődtek. Ebben a helyzetben tárgyilagosan állapíthatjuk meg, hogy ha a kormányban nem következett volna be a változás és ha Tatarescu pártjának híveit nem távolítottuk volna el a kormányból, ujjal a legsúlyosabb gazdasági és pénzügyi zűrzavar korszakába jutottunk volna.

**7 MILLIÁRD HIÁNY HELYETT 19 MILLIÁRD TÖBLET**

— Közismert, hogy mi 7 milliárd lej költségvetési hiánnyal vettük át a vezetést és máig alig féllévi tevékenység után, nemcsak, hogy megszüntettük ezt a hiányt, de jelentős költségvetési felesleget termeltünk meg, amelyből 9 milliárd lej nyújtottunk az iparnak és a mezőgazdaságnak beruházásokra, hogy ezzel emeljük a Román Népköztársaság gazdasági erejét.

— Ezenfelül az elmúlt év végén ugyancsak a költségvetési feladatokból több más minisztérium részére nyújtottunk pótköltségvetési támogatást. Ez a megvalósított

költségvetési felesleg fényesen bizonyítja, mennyire elszabotálták az állami bevételeket és mennyire szabotálták az állami költségvetés végrehajtását.

— Ha mi öt hónap alatt a költségvetési előirányzat közel egyharmadát feleslegként, többletként valósíthatjuk meg, ez azt bizonyítja, hogy milyen fizetőképes a mi gazdasági életünk és milyen szélesek azok a lehetőségek, tervlatok, amelyek élénk tárnulnak.

— Ha ahhoz a kilencmilliárd lejhez, amelyet ipari befektetésekre folyósítottunk, hozzáadjuk azt a négy milliárd lejt, amelyet a különböző minisztériumok költségvetésének feljavítására fordítottunk és azt a 6 milliárd lejt, amelyet a folyó évi beruházásokra irányítottunk elő, összesen 19 milliárd lejt összeget kapunk befektetési cé-

### A gazdasági felvirágzás útján haladunk előre

— Ha összehasonlítást teszünk a nyugati államokkal, megállapíthatjuk, hogy mi — a többi népi demokratikus államokkal együtt — a gazdasági felvirágzás útján haladunk előre, addig ott a Marshall-terv uralma, a dollár uralma alatt az inflációba zuhantak, csökken a termelés, leromlik a gazdasági és pénzügyi élet és ezzel a süllyedéssel együtt elvész ezeknek az államoknak nemzeti és gazdasági függetlensége is.

— Ezekben az országokban nincs nyugalom, a nép ellenszégül a reakciós, a polgári tőkés és a jobboldali szocialisták áruló politikája ellen. A mások tapasztalataiból és tanulságaiból, a mások hiányosságainak és hibáiból tanulva, nekünk sikerült a pénzügyi helyzetet biztosítani, sikerült meg erősítenünk gazdasági és pénzügyi életünket és határozottan haladunk előre a gazdasági tervszerűsítés útján.

— Természetes, hogy nem elégedhetünk meg az eddig elért eredményekkel. Nem lehetünk megelégedettek, mert ha ennél a határállomáson megállnánk és nem lennénk továbbra is szorgalmasak, nem teljesítenénk vállalt kötelezettségeinket a néppel szemben. Nem lehetünk megelégedettek az elért eredményekkel, mert még nem számoltuk fel a szegénységet, nem gyógyítottuk be a háború okozta sebeket és ezek következményeit. A dolgozó osztály, de különösen a tisztviselői még nem tudott arra az anyagi



lokra, olyan hatalmas összeget, amelyet országunkban befektetésre soha nem fordítottak! — És ami még ennél is több és

színvonalra eljutni, amely szükségleteinek megfelel. Súlyos hiba volna, ha ezt a nagy hiányosságot nem vennénk észre. De nem mondhatjuk ezt sem — és éppen ebben van a mi erősségünk, — hogy mi nem valósítottunk meg sokat a nép gazdasági és kulturális életének megjavítására. Mi sokat valósítottunk meg, hogy az élet olcsóbbá váljék, de még sokat kell tennünk, hogy elérjük, sőt meghaladjuk — amint azt kívánjuk — az 1938 színvonalát. Mi hadat üzentünk a szegénységnek és nyomorúságnak és ezt a harcot a végleges győzelemig kell folytatnunk. Ez azonban óriási erőfeszítéseket igényel. A nemzetgazdaság emelésére, a mezőgazdasági ipari termelésre újabb befektetésekhez újabb tőkealapok megteremtését teszik szükségessé. Óriási erőfeszítéseket igényel, hogy a nemzetgazdaság állandó emelésével kapcsolatosan emeljük a dolgozók életszínvonalát is, mert a mi célkitűzésünk nem azonos a tőkés céljával: tehát nem az önmeggazdagodásra törekszünk!

— Mi eddig lefolytatott harcunkban még nem tudtuk megszüntetni az ember kizsákmányolását. De azzal a ténnyel, hogy az államvezetés a népből származó férfiak kezében van, olyan férfiak kezében, akik hűségesek a dolgozóhoz és azzal a ténnyel, hogy az állam védi a dolgozók érdekeit, sikerült elérnünk, hogy csökkenjenek az emberek kizsákmányolását és csak ennek a kizsákmá-

jelentősebb, annak a ténynek a következtében, hogy a Nemzeti Banknak nem kellett az állami költségvetés hiányait fedeznie, a román Jegybank is kétésfélmilliárd lejjel vehetett részt a különböző befektetésekben. Így módon az ipar, a mezőgazdaság és a többi minisztériumok részére jelentős összeget bocsátottunk rendelkezésre, különböző befektetésekre és ezek a befektetések nemzetgazdaságunk színvonalát fogják emelni és országunk felvirágztatását jelentős mértékben mozdítják elő.

— Ezeknek a befektetéseknek a segítségével hatalmas léppel haladhatunk előre új vállalatok létesítésével és a meglévő tevékenységének kibővítésével az ország ujjalépítésének útján jelentősen fogják emelni a dolgozók életszínvonalát.

nyolásnak csökkentésével vált nyilvánvalóvá szemünk előtt, milyen hatalmas országunk gazdasági és pénzügyünk teljesítőképesége.

— A demokrata államban a gazdasági élet irányítóinak szerepével, a gazdasági ellenőrzéssel és tervszerűséggel, a mezőgazdasági, ipari vállalatok megerősítésével és az állami kereskedelmi társaságokkal a jövőben nemcsak azt valósítjuk meg, ami eddig sikerült, de meg is gyorsítjuk a fejlődés ütemét és néhány éven belül végleg megszüntetjük a háboru maradványait és a lehető legjobb életfeltételeket biztosítjuk az összes dolgozók részére.

— Az 1948–1949 évi állami költségvetés előirányzatát az ország nemzetgazdasági fejlesztésére állítottuk be. Ezeknek az előirányzatoknak a megvalósítására nem elegendő azonban, hogy csak tisztviselők legyünk, de szükséges az is, hogy cselekvő, szorgalmas elemekké váljunk, hogy így módon haladhasunk előre a nemzetgazdaság fejlesztésének az útján, azon az úton, amely csökkenti embernek embertől történő kizsákmányolását és amely megakadályozza a nép terhére egyesek meg gazdagodását és amely ut a dolgozók életszínvonalához vezet.

— Csak a közösségi munkával, csak az összesség egyesített erejével, amelyben — amint egy régi kifejezés mondja — „a legszerényebb tisztviselő” is részt vesz, csak a közösségi harccal, amely-

ben alulról felfelé és felülről lefelé mindenki részt vesz, biztosíthatjuk az összesség életszínvonalának emelését.

### ELTAVOLITJUK AZ ADÓFIZETŐK VERSZIVÓIT!

— A pénzügyminisztérium kötelezőbe tartozók körében még vannak elemek, akik a kizsákmányoló pártfogói. Különösen a falvakban tapasztaltam gyakori visszaéléseket. Az adók beszedésekor a gazdagokat kimélték, míg a szegény paraszt házából mindent, még a ruhaneműt is elvették. Ez a magatartás csak azzal magyarázható, hogy olyan adóbeszedőket is örököltünk, akik a falu verszivói, akik a kizsákmányoló csalóak.

— Természetes, hogy ezekkel az elemekkel nem dolgozhatunk tovább együtt. Késedelem nélkül ki kell közsíteni ezeket sorainkból és olyan új elemekkel kell őket helyettesíteni, akik közösséget éreznek a szegénységgel és az adót a jövőben azoktól fogják behajtani, akiket az eddigi adóbeajtások során kimélték. Ezeket az elemeket hadirokkantakkal és hadiözvegyekkel is helyettesíthetjük. Ezzel az eljárással szociális kérdést is oldunk meg, segítve a hadirokkantakat és a hadiözvegyeket. Szerintem nem igaz az állítás, hogy a nő nem volna éppen olyan jó és alkalmas adóbeszedő, mint bármely férfi. De egyébként is az igazi demokratikus rendszer nem tehet semmiféle megkülönböztetést a férfi és a nő munkája és tevékenysége között.

### MEGSZÜNTETJUK A BÜROKRATIZMUST!

— De ezenkívül más hiányosságunk is van: nagyon sok nálunk a bürokratizmus. Ennek megszüntetésére az adótörvényben számos leegyszerűsítést eszközöltem. Az állami számviteli könyvelésében és az ellenőrzés rendszerében komoly újításokat eszközöltem. A bürokratikus ellenőrzést, a papír-ellenőrzést — alulról felfelé — valóságos, tényleges ellenőrzésnek kell felváltania, mert ebben az országban az államszámveteli könyvelésben előírt ellenőrzés mellett is szabályszerű iratokkal történtek a lopások. Számos bizonyítékkal szolgálhatok ebben a vonatkozásban. Számos olyan esetet fedeztem fel, ahol a bizonyító iratok hamisak voltak. A szállítások nem léteztek, azokat nem teljesítették, a számlák hamisak, de az ellenőrzés papíron hiánytalan, teljesen szabályszerű. Tehát kevesebb ügykezelési alakiség, bürokratikus és fokozottabb valóságos helyszíni ellenőrzés szükséges. A munka mezején a pénzügyminisztérium valamennyi tisztviselőjének felkészült politikuskának kell lennie!

— Csak a gazdasági élet főkérdéseinek a helyszínen való tanulmányozásával, csak az alapos felvilágosító és tájékoztató munkával, amelynek során figyelembe vesszük a városi és falusi dolgozó nép általános érdekeit, valósíthatjuk meg, hogy a Román Népköztársaság felvirágozzék. Csak így módon győzhetünk a szegénység ellen folytatott harcunkban, csak így módon fejleszthetjük egész nemzetgazdaságunkat és emelhetjük népünk gazdasági és kulturális életszínvonalát.

— Erre a harcra és munkára mozgósítjuk az egész népet, élén a munkásosztállyal s annak élcsapatával, a Román Munkáspárttal. — Befelezésül kívánok sikeres munkát, hogy a jövő konferencián még több és örvendetes eredményről számolhassunk be, a hiányosságok és a hibák kevesebbek legyenek — fejezte be nagyfontosságú fejtettségét és utasításait Luca László pénzügyminiszter.

### A kispárosok álláspontja:

## A munkásosztály szövetségesei vagyunk és azok is maradunk!

Egyetlen háborúra uszító sort sem szednek ki a romániai nyomdászok

BUKAREST — A Kispáros Szövetségek országos kongresszusa június 1-én nyílik meg a fővárosban. Az országos kongresszuszt megelőzően a kispárosok különböző szakmai érdekeltségei értekezletet tartottak, amelyen megvitatták azokat a kérdéseket, amelyeket a június 1-i országos kongresszus elé terjesztenek.

Az ország minden részéből eljöttek a kiküldöttek, hogy beszámoljanak a szakmai szervezetek működéséről és leszögezzék a rendelkezetlen álláspontjukat, hogy az ország többi termelő erőivel együtt dolgozzanak az ország ujjalépítése, gazdasági felvirágoztatása érdekében.

A kispárosok szakmák szerint külön tanácskoznak. Külön vitatják meg életbevágóan fontos kérdéseiket a bór- és cipőipari, a vasipari, a fa- és bútorgyártási, a textil és ruházati, a borbély-, fodrászipari, a szállítási, a nyom-

dászipari, az építkezési, a fényképezési s az élelmészeti kispári szövetségek és szervezetek megbízottai. A kispárosok egyöntetűen hangsúlyozza:

— A munkásosztály szövetségesei vagyunk és azok is maradunk!

A kispárosok hivatott képviselői az egyes szakmák rendezésére váró kérdéseinek megvitatására minden hálával és elismeréssel költöztetik az ország gazdasági és politikai vezetőinek tevékenységét, akik eddig is sok megértést, jóindulatot tanúsítottak a kispárosok irányában és értékes támogatást nyújtottak részükre.

Elismeréssel emlékeznek meg a népi demokratikus rendszer előnyeiről és határozottan leszögezik, hogy lelkesedéssel kapcsolódnak be abba az építő munkába, amelyben az ország minden dolgozója a közösségi cél érdekében örömmel vesz részt.

A Romániai Nyomdásziparosok

Szövetségének értekezletén meglehetősen köszönetet mondottak Gheorghe Gheorghiu-Dej, Luca László minisztereknek és az egész kormánynak a kispárosok részére nyújtott támogatásért és jogos kívánságaik teljesítéséért.

Az értekezleten a nyomdásziparosok elhatározták: egyetlen szót, betűt sem nyomtatnak ki amelylyel a Román Népköztársaság eltiltsései a háborúra uszítanak! A termékeny vitában Temesvár, Bákó, Kolozsvár, Arad, Galac, Braila, Ploesti, Nagyvárad, Krajova, Nagyszombat és Bukarest nyomdásziparosainak kiküldöttei vettek részt, majd megválasztották a 17 tagú vezértestet.

A kongresszus határozatainak egyhangú lelkesedéssel tartott megvitatása után üdvözlő táviratot küldtek Groza Péter miniszterelnöknek, Gheorghe Gheorghiu-Dej miniszterelnöknek és Luca László pénzügyminiszternek.

# Aranyos-Torda megyében teljes erővel folyik az újjáépítés

## A megyerevezetőség megvalósította a kétnyelvű rendelethozást

### — ideje, hogy Torda városa is kövesse a példát

TORDA. — (Kiküldött munkatárnak, hogy a megye népe magávérd sünkől.) — A fasiszta csapatok romboló dühétől igen sokat szenvedettünk újjáépülését és gazdasági megváros arculatán ütött sebek szinte erősödését. A megyei MNSz szervezői nyomtalanul eltűntek. A romok vezettek magyarsága az újjáépítés munkájában mindenütt ott volt és élet költözött. Az Aranyos felberekéhez mérten úgy a munkából, bantott hídjának helyreállítási mint az áldozatok vállalásából kivette részét.

Torda városa hatalmas erőfeszítéssel nemcsak a háború rombolásainak sebeit tüntette el, hanem új építkezési terveket is igyekszik megvalósítani. Új utcákba kerül be a földgáz vezeték és a városi fürdő-és étterem több emeletes épületének munkálatai is szépen haladtak előre.

A város újjáépítéséért folyó erőfeszítésekből, önkéntes munkából, elmozdított állásokból a MNSz szervezetén keresztül komoly részt vállalt Torda magyarsága is.

A megye területén hasonló a helyzet. Újjáépült hidak, rendezett utak, épülő kulturházak, falvak vilamosításának előkészítő munkálatai vetési tervet túlhaladó területek megdolgozása mind arról tanuskod-

ségessége mutatkozott a közérdekű rendeleteket és törvényeket közhírré tevő dobolás román- és magyar nyelven történik, hogy a magyar román anyanyelvű lakosság is pontosan megérthesse a rendelkezések reá vonatkozó részét.

Annál feltűnőbb azonban az, hogy Tordán, a megyei székhelyen sem a hivatalos rendeletek hirdetőnyelvi, sem a dobolás nem kétnyelvű. Furcsán és visszásan hat ez az állapot a falvakról bejövő nép számára, hogy az, amit a demokratikus meggyőzés megvalósított a falvakban, azt az ugyancsak demokratikus városvezetés a megye székhelyén még nem hajította végre.

Popa Gheorghe tordai polgármester, hosszú időn át a különböző százalékos arányokra alapozott törvényre hivatkozott, most azonban, hogy ez a népköztársaság új Alkotmányára szerint már nem lehet mértékadó — hisszük: rövidesen megtalálja a megye és a város közötti kirívó különbség — ami egyáltalán nem szolgálja a tordai városvezetés dicséretére — mielőbbi megszüntetésének módját és a városi hirdetmények, dobolás, kétnyelvűsége Tordán is megvalósul. (t. — k. —)

# Tömeges jelentkezés mellett indul meg ma a MNSz szabászat tanfolyama

KOLOZSVÁR. — A MNSz Molotov-uti székházának nagy tükörműt tanteremszerűen alakították át a ma, május 31-én meginduló szabászat tanfolyam céljaira. Asztalok állapok hosszú sorban a teremben, melynek egyik falán szabályos iskolatábla van. Ide rajolják majd az előadó a tananyagot.

A MNSz tagjai részére rendezett szabászat tanfolyamnak igen nagy sikere van. A tanfolyam Gergely Erzsébet vezetésével 73 hallgatóval indul. Keretében teljes szakképzettséget sajátítanak el a beiratkozottak a francia és angol női ruházásban.

A tanfolyam, melynek olcsó tandíja mindenkinek lehetővé tette a beiratkozást, elsősorban a dolgozó nőkért, az anyákért és háziasszonyokért indult. Az

akarják ugyanis, hogy a hatékony tanfolyam során a növendékek elsajátítsák mindazt a szabási-vasztási tudást, mely minden nőnek elengedhetetlenül szükséges. Az ilyen tanfolyamot végzett nő át tudja alakítani saját ruháját, varrni tud gyermekének, megvarrni szakszerűen fémhíműt javítani, felöltöttek régi ruháiból felhasználhatatlan gyakorlati értéke van az ilyen tudásnak, mely gyorsan és könnyen elsajátítható. Hogy ez sikerül, arra garancia az előadó tudása és türelme.

A szabás elméleti részét, a rajzok és szabásminta elkészítését teljesen megtanulják a hallgatók. Jellemző a tanfolyam sikerére, hogy arra férfiak is szép számmal jelentkeztek.

# Nem etközi betörőket tartóztattak le

KOLOZSVÁR. — A rendőrség bünyügyi osztályának Nagy-csoportja bravurozatosan feloldotta a két betörőt, az elmulnapokban két betöréssel szembe fordított a bünyügyi osztályhoz. A nyomozóknak nem állott rendelkezésre semmiféle adat, melyre elindulhattak volna. Az egyik nevű detektivnek támadt az az ötlete, hogy figyeljék azokat a rovtomultu betörőket, akik közkegyelem révén most szabadultak ki a fogházból. A rendőrök jó helyen tapogatóztak. Elfogták a tettest, Szalai László nemzetközileg

nyilvántartott betörőt, Szalai beismert a bűntetteket, Sothenstein Major, ugyancsak rovtomultu egyén segítségével követte el a betörést.

Kihallgatása folyamán Szalai azt mondotta, hogy a börtönből kijöve, teljesen pénz nélkül állott s csak egy betörést akart elkövetni, hogy némi pénzhez jusson, amivel új életet kezdhet. A bűntudás szenvedélye azonban az okának, hogy az egy betörésből két lett.

A két bűnöző a betörésekből származó lopott ruhaműveket közel 200 ezer lejért értékesítette.

## ADAS-VÉTEL

ÓCSKA ruhát veszek és eladok. Pollák. Dávid Ferencz-utca 3. 3868  
ARAGAZ tartályt keresek megvételre. Malom-utca 32. I. em. 3703  
ELADO egy férfiszabó varrógép. Cím: Deák János, Hosszú-utca 30. 3738

EGY sülyesztős Singer varrógép eladó. Dóza György-utca 20. — (Ernyőzlet.) 3739

JOKARBAN levő férfi és női ernyőket, fűrdő dresszeket keresek. — Universal, Malom-utca 6. 3333

FESTETT és festetlen könyvhák, tölgfa íróasztalok és hálószobák eladó. Petőfi-utca 50, emelet balra. 3806

EGY „Torpedo” írógép eladó. — Érdeklődni: Telefon 24—32. 3800

GYALUPADOT, kifogástalan állapotban levőt megvételre keresek. — Ajánlatokat ármegjelöléssel „Gyalupad” jellegre. 3780

GAZKÁLYHA 3 karikás, eladó. Sunatoare (Zugó)-utca 4. 3772

IRÓASZTAL, chromozott díofurniro modern csőbutor székkel és Singer karikahajós női varrógép eladó. Megtekinthető: Budai Nagy Antal-utca 57. F

ELADO egy Omega, villanyvasaló. Horea-út 58, ajtó 3. 3831

# APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések szavankint 3 lej. Allástkeresőknek szavankint 2 lej. Cím a kiadóban és jelgés hirdetésné 10 lej pótdíj fizetendő. Szóveghirdetés szavankint 6 lej. Közgazdasági hirdetés szavankint 8 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenkint 5—6—7 lej. Nyíltter szavankint 12 lej

KIFOGÁSTALAN állapotban lévő masszív ebédlőszekrény eladó. Cím a kiadóban. 3865  
EGY 2 lámpás rádió eladó. Szabolcs vezér-utca 29. Bulgária-telep. 3863

ELADO egy villanyszemszedő-géphez való tű, ugyanott egy alig használt sülyesztős varrógép. — Horea-út 97. Rövidáru üzlet. 3862

NEGYEDES, esteleg feles női biciklit vennék 7 éves kislány részére. Flóra könyvelési iroda. Timár-utca 20 szám. 3861

DÍOFURNIROS kombinált szobabutor huzathánnal eladó. Horea-út 15. I. 3. 3864

VÁNYOLO berendezés, amely áll hengeres ványoló, gőzprés és centrifugából eladó. Krizbay Benedek. Zágón, Háromszék megye. F

A Demokráta Zsidó Népköztársaság kultúrálószaka keretében f. év június 1-én kedden este 8 órakor székházának nagyteremében (december 30-u. 18.)

## ZENEAUDICIÓT rendez.

Műsoron:  
1. Isajkovsky: „1812” nyitány (Stokowsky)  
2. Hegedűverseny (Rubermann)  
3. VI. Szimfonia (Pajhétiuel) (Stokowsky)  
Ismerettség: Dr. Schwartz Vilmos. Belépés díjlan.

GAZMENET vágó ¼—2 colig, cső-satu, lyukaslőprés, oxigén reduktor eladó. György Albert, Huedin. 3840

VESZEK ötven darab tonetszék. Cím a kiadóban. 3856

JOKARBAN levő térfikerékpár eladó. Budai Nagy Antal-utca 5. — Vulkanizáló. 3847

EGY fél háló eladó. Cím a kiadóban. 3841

KÉTKERÉKŰ taliga, Hess mérleg, billiárd asztal, 200 literes vashordó, rádió eladó. Cím a kiadóban. F

## INGATLAN-LAKAS

VENNÉK egy kis családi házat, egy szoba vagy kettő szoba-konyhás kertet. Cím: Deák János, Hosszú-utca 30 szám. 3738

BUDAPESTI vagy annak környékén levő házzal elcserelném kolozsvári házat. Megbízva: Kozák István kereskedő. Széchenyi-tér 31—39. 3332

ELADO kicsi ház 65.000 lejért. — „Ternó” ügynökség. Kádár-utca 2. 3812

TÖBB lakrészből álló belvárosi ház, örökösöknek, vagy egyben eladó. Érdeklődni: Budai Nagy Antal-utca 119. 3795

EGY férfi lakást kaphat. Dani Viktorné. Einstein-utca 6. 3834

DERMATA közelében 2 szobakonyhás családi ház eladó. Cím a kiadóban. 3839

ELADO Szántó-utca 76 sz. lakóház. — El hátszer egy szoba, üzemhelyiség raktárból. Alkalmi vétel. Felvilágosítás: Tili Károly. N. Iorga-utca 3 szám. 3851

BRADULUI-utca 4. alatti kis ház eladó. Érdeklődni: Rosetti-utca 28. 3854

NYUGALOMBA vonult 55 év körüli egyedülálló vidéki jobb férti, Kolozsváron szeretne hetenkint 3—4 napot tölteni. Keres egy rendes pol-

gári helyet, ahol kosztot és lakást kaphat, külön szobát is bérel. Cím a kiadóban. 3849

ÁLLAST KAPHAT ZONGORATANÁRNÓT keresek két gyermekhez június 1-re. Cím a kiadóban. 3728

JÓ házi varrónőt keresek. Avram Iancu-utca 48, földszint. Jelentkezni 2—4 között. 3853

## KÜLÖNFÉLEK

BARDÓCZ ALADÁR névre szóló, a gyulafehérvári róm. kat. status figimnáziumának VIII. osztályáról szóló 915. számú 1943 szept. 16-án kiadott végbizonnyítvány elveszett. Semmisnek nyilvánítom. Bardócz Aladár, Vintul de jos. 3858

## Ki tud róla?

Szirmai Tibor, aki született Nagysomkúton, Szatmármegye 1922-ben, 1944 október 10-én vonult be eventekkel. Aki tud valamit róla, értesítse menyasszonyát! Ferenci Honkát, Carei-Nagykároly, Jud. Salaj, Primaria városház.

MENYASSZONYI ruhák, fátjolok, koszoruk kiadcsönzése, művirágok készítése és eladása, legolcsóbban DAHLIA, művirágszalokban. Horea-út 35 szám. F

MAROSVÁSÁRHELYI autóbusszal utazó barna úrnököt kérem sürgősen közölje címét. Weber Edmund, Kolozsvár, Eszterházi-utca 19. 3835

HALLÓ FIGYELEM! A most megnyitott új üzletemben a hozzám hozott bizományi tárgyaknak esetleg a felét kifizetem azonnal. — Veszek és eladok felszere is mindennemű használt dolgokat. Bolyai-utca 4. 3335

MENYASSZONYI ruha, fátjol és koszoru eladása és kölcsönzése nagy választékban az Orchidea-nál. Dóza György-utca 22. H

RETIKULÓKET olcsón, izléses kivitelben — hozott anyagból is — készítek. Délélt 10 és délután 4 óra közt. Bolinteanu (volt Kölcsei)-utca 2. Gr

KISEBB TÖKEVEL és közreműködéssel betársulnék biztos üzletbe. Cím meg tudható Horea-út 37. Bodega. 3852

VARRÓGÉPET használatra vagy bérebe keresek. — Cím: Istók iroda. Molotov-utca 11 szám. 3859

Olvasd, terjeszd, támozd a „Világosság”-ot

## 2 órai kellemes szórakozás Ma Fórumban

# Házugság nélkül

c. nagysikerű Budapesten készült film román verziója

Főszereben: Polly Agi, Paul Maximilian, Paul Mironescu, Iuliu Savu, Al. Giovanni

Feltétlenül nézze meg!!

## MINISTERUL AFACERILOR INTERNE Regia Autonomă a Asigurarilor de Stat

# R. A. A. S.

tudomására hozza azoknak az intézményeknek, vállalatoknak és állami társaságoknak, kik kötelesek a R. A. A. S.-nál biztosítást eszközölni, hogy mindennemű levelezést az alábbi címre küldjének: „Regia Autonomă a Asigurarilor de Stat” Bucurazi S. r. 13 Decembrie 47, telefon 5.05.10, 5.05.18, 5.05.19. Vidékre felvilágosítást egyenesen telefonon adhatok.

A R. A. A. S. minden árban eszközöl biztosítást, beleértve a szállítást is.